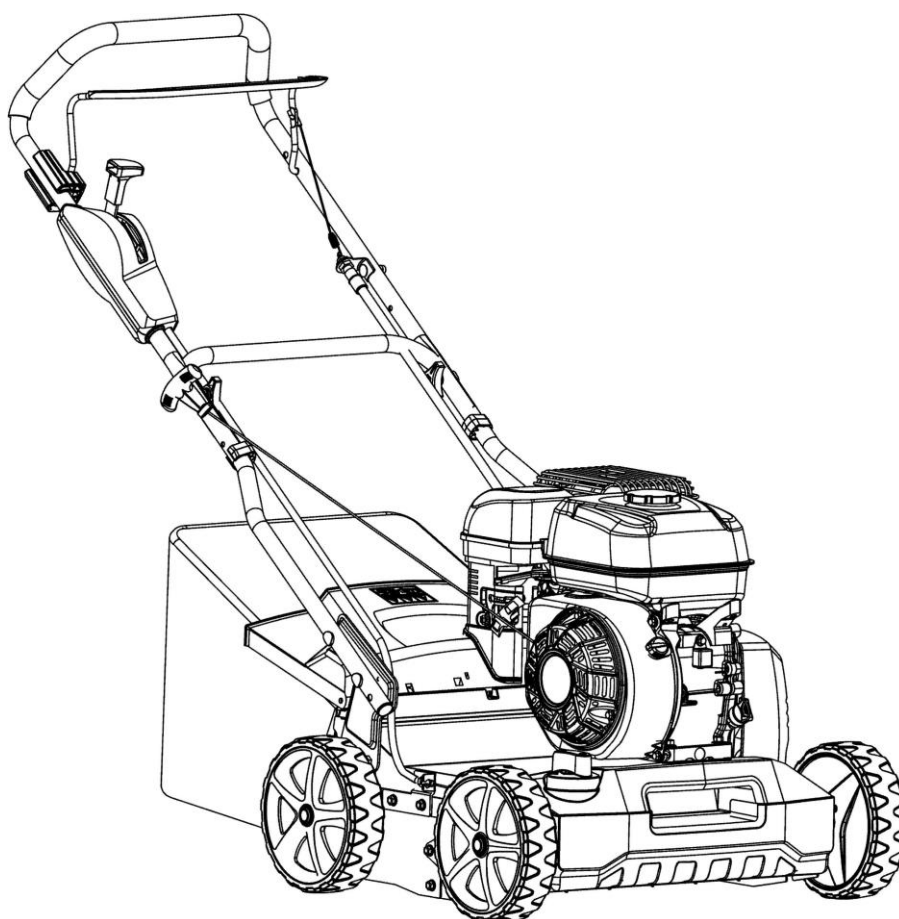


# FEIDER

## MACHINES

Benzin-Rasenvertikutierer und  
Aerifizierer Bedienungsanleitung

Modell: FST200PRO



**LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG  
DER MASCHINE**

**BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich**

**GEFERTIGT IN PRC**



---

## VERWENDUNGSZWECK

Die Basisversion des Geräts ist ein Vertikutierer für den privaten Gebrauch, d. h. für den Einsatz in Haus und Garten. Die Vertikutierwalze ist dafür gedacht, Moos und Unkraut aus dem Boden zu reißen und den Boden zu lockern. Dadurch kann Ihr Rasen die Nährstoffe besser aufnehmen und wird gereinigt. Wir empfehlen Ihnen, Ihren Rasen im Frühjahr und im Herbst zu vertikutieren.

Vertikutierer für den Privatgebrauch Maschinen, deren jährliche Betriebszeit in der Regel nicht mehr als 10 Stunden beträgt, wobei die Maschine in erster Linie für die Pflege kleinerer Rasenflächen in Wohngebieten und Haus-/Hobbygärten eingesetzt wird.

Öffentliche Einrichtungen, Sporthallen und land- und forstwirtschaftliche Anwendungen sind ausgeschlossen. Die vom Hersteller gelieferte Betriebsanleitung muss aufbewahrt und herangezogen werden, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß verwendet und gewartet wird. Die Anleitung enthält wertvolle Informationen zu den Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.



**Warnung!** : Wegen der hohen Verletzungsgefahr für den Benutzer darf das Gerät nicht zum Zerkleinern von Ast- oder Heckenschnitt verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht als Kultivator verwendet werden, um hohe Flächen, wie z. B. Maulwurfshügel, einzuebnen.

Aus Sicherheitsgründen darf der Vertikutierer nicht als Antriebseinheit für andere Geräte oder Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden, es sei denn, dies wird vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.

Das Gerät darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Fehlgebrauch. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Benutzer/Betreiber und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den Einsatz in kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Anwendungen konzipiert sind. Unsere Garantie erlischt, wenn das Gerät in gewerblichen, kaufmännischen oder industriellen Betrieben oder für gleichwertige Zwecke eingesetzt wird.

---

## INHALT

ABSCHNITT 1 SYMBOLE AUF DEM PRODUKT .....	4
ABSCHNITT 2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	5
ABSCHNITT 3 ALLGEMEINE KENNZEICHNUNG .....	11
ABSCHNITT 4 TECHNISCHE DATEN .....	11
ABSCHNITT 5 MONTAGE.....	12
ABSCHNITT 6 BETRIEBSANLEITUNG.....	14
ABSCHNITT 7 AUSTAUSCH DER WALZE.....	16
ABSCHNITT 8 FUNKTIONSBESCHREIBUNG .....	17
ABSCHNITT 9 WARTUNGSANWEISUNGEN.....	17
ABSCHNITT 10 SCHMIERANWEISUNGEN .....	18
ABSCHNITT 11 REINIGUNG .....	18
ABSCHNITT 12 LAGERUNG UND TRANSPORT .....	19
ABSCHNITT 13 STÖRUNGSBEHEBUNG.....	20
ABSCHNITT14 UMWELT.....	21
ABSCHNITT 15 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	22
ABSCHNITT16 GARANTIE.....	23
ABSCHNITT17 PRODUKTAUSFALL.....	24
ABSCHNITT18 GARANTIEAUSSCHLÜSSE.....	25

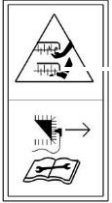
## 1. SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



Unbeteiligte fernhalten. Risiko von Projektionen



Achten Sie darauf, sich nicht in Finger oder Zehen zu schneiden.

Entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen.



Achtung giftige Dämpfe!

Warnung! Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Gefahr des Einatmens giftiger Gase!



Nicht dem Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Kennzeichnung des Geräuschpegels  
Das Geräusch Ihres Werkzeugs beträgt nicht mehr als 105 dB.

**!** **SICHERHEITSWARNSYMBOL:** Zeigt an, dass Vorsicht oder Warnung in Verbindung mit anderen Symbolen oder Bildern verwendet werden kann.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus

Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.

## 2. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch lesen.



Beachten Sie bei der Verwendung dieses Gerätes die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden auszuschließen. Beachten Sie bitte auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Beachten Sie ggf. die gesetzlichen Richtlinien oder Unfallverhütungsvorschriften für den Einsatz der Maschine.



**WARNUNG!** Bei der Verwendung von Benzinwerkzeugen sollten immer die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von schweren Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.



**WARNUNG:** Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen mit aktiven oder passiven medizinischen Implantaten interferieren. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren.

### WICHTIG

#### VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG

#### LESEN UND FÜR SPÄTERE

#### VERWENDUNG AUFBEWAHREN

### Sichere Betriebspraktiken

#### Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

#### Vorbereitung

- a) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern, die Maschine zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken;
- b) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten;
- c) Die Bediener sollten darauf achten, dass sie sich selbst oder andere Personen nicht verletzen und keine Sachschäden verursachen;
- d) Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine stets einen Gehörschutz und eine Schutzbrille;
- e) Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen;
- f) Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper;

- g) WARNUNG - Benzin ist leicht entzündlich;
- h) Lagern Sie den Kraftstoff in speziell für diesen Zweck vorgesehenen Behältern;
- i) Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie beim Tanken nicht;
- j) Füllen Sie vor dem Anlassen des Motors Kraftstoff nach. Niemals den Deckel des Kraftstofftanks abnehmen oder Benzin nachfüllen, wenn der Motor läuft.

oder wenn der Motor heiß ist;

k) Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine von der Stelle, an der das Benzin verschüttet wurde, und vermeiden Sie jede Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;

l) Bringen Sie alle Kraftstofftanks und Behälterdeckel wieder fest an;

m) Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer;

n) Führen Sie vor dem Einsatz immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Zinken und Bolzen nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Zinken und Bolzen satzweise, um das Gleichgewicht zu erhalten;

o) Bei Heckauswurfgeräten mit freiliegenden hinteren Rollen ist bei Verwendung ohne Auffangvorrichtung ein vollständiger Augenschutz zu tragen.

### **Operation**

a) Betreiben Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können;

b) Betreiben Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung;

c) Vermeiden Sie den Einsatz der Maschine in nassem Gras oder treffen Sie zusätzliche Vorkehrungen, um ein Ausrutschen zu vermeiden;

d) Achten Sie an Hängen immer auf Ihren festen Stand;

e) Gehen Sie, rennen Sie nicht;

f) Arbeiten Sie immer quer zu den Hängen, niemals auf und ab;

g) Seien Sie bei Richtungsänderungen an Hängen äußerst vorsichtig;

h) Setzen Sie die Maschine nicht an steilen Hängen ein;

i) Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Maschine rückwärts fahren oder zu sich heranziehen;

j) Halten Sie die Zinken an, wenn die Maschine für den Transport gekippt werden muss. Betätigen Sie die Zinken nicht, wenn Sie andere Flächen als Gras überqueren, und wenn Sie die Maschine zum und vom Arbeitsbereich transportieren;

k) Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne angebrachte Schutzvorrichtungen, z. B. Abweiser und/oder Fänger;

l) Verändern Sie nicht die Einstellungen des Motorreglers und überdrehen Sie den Motor nicht;

m) Schalten Sie alle Zinken- und Antriebskupplungen aus, bevor Sie den Motor starten;

n) Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und mit den Füßen weit entfernt von den Zinken;

o) Kippen Sie die Maschine beim Anlassen des Motors nicht, es sei denn, die Maschine muss zum Anlassen gekippt werden. In diesem Fall kippen Sie die Maschine nicht mehr als unbedingt nötig und heben Sie nur den

Teil an, der vom Bediener entfernt ist;

- p) Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Auslassöffnung fern;
- q) Heben oder tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor;
- r) Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht;
- s) Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und ziehen Sie bei Batteriestartmaschinen den Zündschlüssel ab:



- 1) Vor dem Beseitigen von Verstopfungen oder dem Lösen von Verstopfungen im Schacht;
- 2) Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine;
- 3) Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen;
- 4) Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen);
- t) Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und ziehen Sie bei Batteriestartmaschinen den Zündschlüssel ab:
  - 1) Immer, wenn Sie das Gerät verlassen;
  - 2) Vor dem Tanken;
- u) Verringern Sie die Drosselstellung beim Abstellen des Motors und stellen Sie, falls der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, den Kraftstoff nach dem Aerifizieren oder Vertikutieren ab.

### **Wartung und Lagerung**

- a) Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist;
- b) Lagern Sie die Maschine niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude, wo die Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können;
- c) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem Gehäuse aufbewahren;
- d) um die brandgefahr zu verringern, halten sie den motor, den schalldämpfer, das batteriefach und den benzinlagerbereich frei von gras, stroh, moos, blättern oder übermäßigem fett;
- e) Prüfen Sie den Fänger regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung;
- f) Überprüfen Sie die Maschine regelmäßig und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen;
- g) Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, sollte dies im Freien geschehen. Der abgelassenen Kraftstoff sollte in einem speziell für die Kraftstofflagerung vorgesehenen Behälter gelagert oder sorgfältig entsorgt werden.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- Die Bediener und Erstbediener bzw. unerfahrene Bediener müssen in der Verwendung, Einstellung und Bedienung der Maschine, einschließlich der verbotenen Vorgänge, ordnungsgemäß unterwiesen werden.
1. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
  2. Diese Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie die Maschine zu benutzen ist.
  3. Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen, verantwortlich ist.
  4. Lassen Sie Motoren nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln könnte.

5. Führen Sie die Bodenbearbeitung bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung durch. Verwenden Sie die Bodenfräse nach Möglichkeit nicht auf nassem Gras.
6. Achten Sie auf die gute Stabilität am Hang.
7. Führen Sie die Einheit zu Fuß durch.
8. Bei Maschinen auf Rädern ist es notwendig, dass Sie quer zum Hang ackern, niemals auf und ab.
9. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung auf der Piste ändern.

10. Ackern Sie nicht am Schlafhang.
11. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Pinne drehen oder zu sich ziehen.
12. Halten Sie die Deichsel an, wenn sie gekippt werden muss, um über andere Flächen zu fahren, und wenn sie auf/von bearbeiteten Flächen umgesetzt werden soll.
13. Benutzen Sie die Bodenfräse niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder Schutzgittern ohne angebrachte Schutzvorrichtungen wie Puffer und/oder Moos-/Grasfangkörbe.
14. Ändern Sie die Einstellung der Motorregulierung nicht und drehen Sie den Motor nicht um.
15. Starten Sie vorsichtig den Motor. Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Füßen und der Deichsel ein.
16. Starten Sie den Motor, der Vertikutierer darf nicht gekippt werden, auch nicht, wenn er dabei angehoben werden soll. Nur bei Bedarf einkippen, nur auf der Rückseite des Benutzers anheben.
17. Greifen Sie niemals mit Händen oder Füßen hinter oder unter die rotierenden Teile. Halten Sie immer einen gewissen Abstand zum Auswerfer.
18. Heben Sie den Vertikutierer niemals an und tragen Sie ihn nicht, wenn der Motor eingeschaltet ist.
19. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie den Ejektor blockieren oder Verstopfungen beseitigen:
  - Vor dem Lösen der Blöcke oder dem Entfernen der im Auswerfer platzierten Blockaden
  - Vor dem Entfernen des Fangsacks oder vor der Kontrolle, Reinigung oder Arbeit an der Pinne.
  - Nach dem Anstoßen an ein Hindernis. Vor der Wiederaufnahme der Arbeit nach Schäden an der Deichsel und
20. Nehmen Sie die erforderlichen Reparaturen vor. Wenn die Deichsel ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, sollte sie sofort inspiziert werden.
21. Beim Abstellen des Motors muss sich der Zündschalter in der Stellung AUS befinden (Stellung AUS oder O). Schließen Sie den Benzinhahn in Stellung AUS oder O.
22. Halten Sie den Auswurfschacht frei von Verunreinigungen.
23. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
24. Überprüfen Sie die Umgebung, in der die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte, die sich verfangen und weggeschleudert werden könnten. Dies kann zu Schäden an der Maschine oder zu Verletzungen des Bedieners führen.
25. Betreiben Sie die Maschine nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Maschine erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
26. Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie die Maschine bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
27. Warnung - Setzen Sie die Maschine nicht an Hängen und in der Nähe von Steilhängen, Gräben oder Böschungen ein. Wenn der Einsatz in solchen Bereichen wirklich erforderlich ist, sollten Sie extreme Vorsichtsmaßnahmen ergreifen.
28. Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie diese Maschine bedienen.
29. Verwenden Sie diese Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung dieses Geräts kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, was zu einer Reihe von Verletzungen führen kann.
30. Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
31. Ziehen Sie vor dem Einschalten der Maschine alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil der Maschine verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
32. Sicherheitsausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Sicherheitsausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten

Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.

33. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
34. Längerer Gebrauch der Maschine kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Diese Auswirkungen können durch niedrige Umgebungstemperaturen und/oder durch zu festes Anfassen der Griffe noch verstärkt werden. Die Nutzungsdauer kann durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängert werden. Machen Sie häufige Arbeitspausen. Begrenzen Sie die Dauer der Exposition pro Tag.

35. Eine lange Lärmbelastung kann die Gesundheit des Bedieners beeinträchtigen (z. B. Gehörverlust). Bei der Arbeit mit dem Werkzeug muss immer ein Gehörschutz getragen werden. Der Betrieb des Werkzeugs muss begrenzt werden und zwischen zwei Sitzungen muss eine Pause eingelegt werden (z. B. 10 Minuten Betrieb und 20 Minuten Pause).
36. Die Sicherheitssysteme oder -funktionen der Maschine dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden.
37. Der Bediener darf die versiegelten Einstellungen der Motordrehzahlregelung nicht verändern oder manipulieren.
38. Gefahr - Abgase. Atmen Sie keine Abgase ein und setzen Sie sich und andere nicht den Abgasen aus.
39. Warnung - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.

## VERWENDUNG UND PFLEGE VON BENZINGERÄTEN



**WARNUNG! Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.**

1. Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
2. Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie beim Tanken nicht.
3. Füllen Sie vor dem Anlassen des Motors Benzin nach. Niemals den Tankdeckel abnehmen oder Benzin nachfüllen, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
4. Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine von der Stelle, an der das Benzin verschüttet wurde, und vermeiden Sie jede Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
5. Bringen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder fest an.
6. Betreiben Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum, in dem sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
7. Üben Sie keine Gewalt auf das Werkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Benzinwerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Benzinwerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
8. Benutzen Sie das Benzinwerkzeug nicht, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert. Jedes Benzingerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
9. Schalten Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Benzinwerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Benzingeräts.
10. Bewahren Sie ungenutzte Benzinwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Benzinwerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Benzinwerkzeug zu bedienen. Benzinwerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
11. Pflegen Sie Benzinwerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Werkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Benzingeräte verursacht.
12. Verwenden Sie das Benzinwerkzeug, das Zubehör und die Werkzeuge usw. gemäß dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Typ des Benzinwerkzeugs vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Benzinwerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

## PERSONENSCHUTZ



**Seien Sie vorbereitet! Halten Sie mindestens eines der folgenden Dinge bereit:**

-geeigneter Feuerlöscher (Trockenpulver)

Voll ausgestatteter Erste-Hilfe-Kasten, der für den Maschinenführer und die Begleitperson leicht zugänglich ist. Er sollte genügend Verbandsmaterial für Riss- und Schnittwunden enthalten.

-Handy oder ein anderes Gerät zum schnellen Anrufen des Rettungsdienstes.



**Arbeiten Sie nicht allein. Es muss eine weitere Person in der Nähe sein, die die Grundsätze der Ersten Hilfe kennt.**



**Die Begleitperson muss einen sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsplatz einhalten, muss Sie aber die ganze Zeit sehen können! Arbeiten Sie nur an solchen Stellen, an denen Sie schnell den Rettungsdienst rufen können!**

1. Im Falle einer Verletzung ist stets nach den Grundsätzen der Ersten Hilfe vorzugehen.
2. Wenn sich jemand geschnitten hat, decken Sie die Wunde mit einem sauberen Tuch ab und drücken Sie fest darauf, um den Blutfluss zu stoppen.
3. Lassen Sie Benzin oder Öl nicht mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Halten Sie Benzin und Öl von den Augen fern. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, waschen Sie sie sofort mit sauberem Wasser aus. Wenn die Reizung weiterhin besteht, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
4. Bei Personen mit schlechtem Kreislauf, die übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sind, kann es zu Verletzungen der Blutgefäße oder des Nervensystems kommen. Vibrationen können folgende Symptome in den Fingern, Händen oder Handgelenken hervorrufen: "Einschlafen" (Taubheit), Kribbeln, Schmerzen, Stechen, Veränderung der Hautfarbe oder der Haut. Wenn eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf.

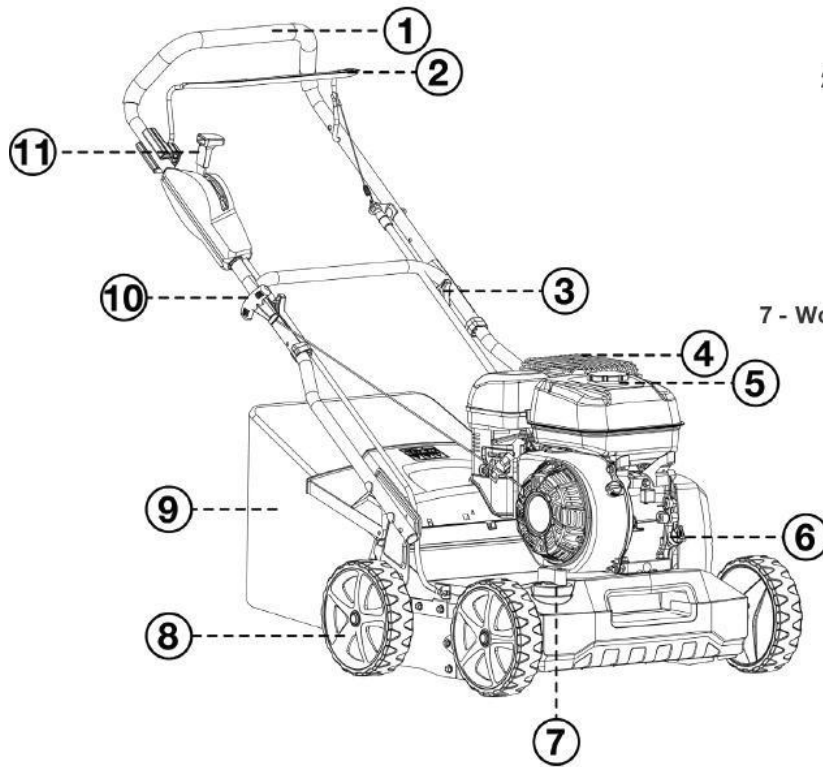
#### **Im Falle eines Brandes steht die Sicherheit an erster Stelle:**

5. Wenn Feuer vom Motor ausgeht oder Rauch aus einer anderen Quelle als dem Auspuff austritt, entfernen Sie sich zunächst vom Gerät, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
6. Verwenden Sie einen Trockenpulver-Feuerlöscher, um eine Ausbreitung des Feuers zu verhindern.
7. Eine panische Reaktion könnte dazu führen, dass sich das Feuer und andere Schäden ausweiten.

#### **WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
2. Kontrollieren Sie den Fangkorb regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Funktionsstörungen.
3. Denken Sie daran, dass bei Geräten mit Zahneinheiten die Bewegung einer Zahneinheit dazu führen kann, dass sich die anderen Zahneinheiten zu drehen beginnen.
4. Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Sie Ihre Finger nicht zwischen beweglichen Zähnen und feststehenden Teilen des Geräts einklemmen.
5. Bei Wartungsarbeiten an den Zähnen ist zu beachten, dass sich die Zähne auch bei ausgeschaltetem Antrieb noch bewegen lassen.
6. Ersetzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit verschlissene oder beschädigte Teile unverzüglich. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es für Kinder unerreichbar ist.
8. Lagern Sie die Maschine niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude, wo die Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
9. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem Gehäuse aufbewahren;
10. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie den Motor, den Schalldämpfer, das Batteriefach und den Benzinlagerbereich frei von Gras, Stroh, Moos, Blättern oder übermäßigem Fett;
11. Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, sollte dies im Freien geschehen. Der abgelassenen Kraftstoff sollte in einem speziell für die Kraftstofflagerung vorgesehenen Behälter gelagert oder sorgfältig entsorgt werden.
12. Heben Sie die Zinken über das Bodenniveau an, bevor Sie die Maschine abstellen.

### 3. ALLGEMEINE KENNZEICHNUNG



- 1 - Soft Grip Handle
- 2 - Operator Presence Control Handle
- 3 - Handle Quick Release
- 4 - Exhaust
- 5 - Fuel Filler Cap
- 6 - Oil Filler / Dipstick
- 7 - Working Depth Height Adjustment Knob
- 8 - Wheels
- 9 - Grass Collector
- 10 - Recoil Starter Handle
- 11 - Transport Lever

### 4. TECHNISCHE DATEN

Modell	FST200PRO
Motor Verdrängung	212cm <sup>3</sup>
Nennleistung	4,0 kW
Maximale Betriebsdrehzahl des Motors	3400/min
Kapazität des Kraftstofftanks	3.6L
Kapazität des Öltanks	0.6L
Fassungsvermögen des Grasfängers	45L
Arbeitsbreite	400mm
Nettogewicht	36,7 kg
Höhenverstellung	-5 +15mm

Gemessener Schalleistungspegel	101,2 dB(A) K=3,43dB(A)
Gemessener Schalldruckpegel	85,9 dB(A) K= 3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	105dB(A)
Vibration	7,03 m/s <sup>2</sup> K= 1,5 m/s <sup>2</sup>



## 5. MONTAGE

### 5.1 FALTENDER HANDHABER

1. Befestigen Sie den unteren Lenker mit Schrauben, Unterlegscheiben und Verriegelungsknöpfen am Gerätekörper (Abb. 2A/Abb. 2B/Abb. 2C). Bringen Sie dann Schrauben und Bolzen in den Löchern an, die sich direkt darüber befinden.
2. Verbinden Sie den unteren Lenker und den oberen Lenker mit Blots, Unterlegscheiben und Sicherungsknöpfen. (Abb.2D/Abb.2E/Abb.2F)
3. Bringen Sie die Kabelklemmen an der gezeigten Stelle an und befestigen Sie dann das Kabel. (Abb.2G)



Abb.2A



Abb.2B



Abb.2C



Abb.2D



Abb.2E



Abb.2F



Abb.2G

### 5.2 EINSTELLUNG FÜR EINEN GEEIGNETEN WINKEL

1. Schrauben Sie die Verriegelungsknöpfe heraus, mit denen der untere Griff befestigt ist. (Abb.3A)
2. Bewegen Sie den unteren Griff nach oben oder unten, stellen Sie ihn auf die richtige Höhe ein. Bei diesem Rasenmähtyp gibt es 2 Einstellhöhen; bei der Höhe 2 ist der untere Griff zum Boden am höchsten, bei der Höhe 1 ist er am niedrigsten.

3. Stellen Sie die richtige Höhe ein und fixieren Sie dann den unteren Griff mit den Feststellknöpfen.



**WARNUNG:** Die linke und rechte Seite des unteren Griffs müssen auf die gleiche Höhe eingestellt werden.

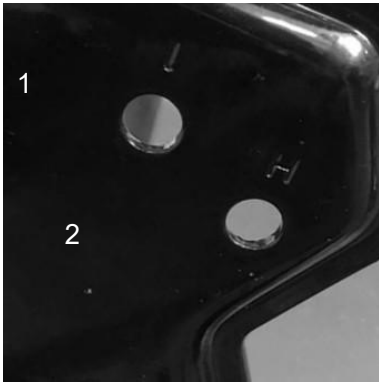


Abb.3A

### 5.3 MONTAGE UND DEMONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG

Anbringen: Heben Sie die hintere Abdeckung an und befestigen Sie den Grasfangkorb am Heck des Mähers. (Abb.4A/Abb.4B/Abb.4C). Abnehmen: Fassen Sie die hintere Abdeckung an und ziehen Sie sie an, nehmen Sie die Grasfangeinrichtung ab.



**WARNUNG:** Bevor Sie die Grasfangeinrichtung an den Vertikutierer ankoppeln, müssen Sie sicherstellen, dass der Motor abgestellt ist und sich das Schneidwerk nicht dreht.



Abb. 4A Fig



. 4B Fig



. 4C

### 5.4 STARTER-GRIFF

Bewegen Sie den Anlassergriff vom Motor zur Seilführung. (Abb.5)



Abb. 5

### 5.5 TIEFE DES SCHNITTES

Drücken Sie nach außen, um den Hebel von der Zahnstange zu lösen. Bewegen Sie den Hebel nach vorne oder hinten, um die Höhe einzustellen. (Abb. 6 und siehe Abschnitt 6.4).



Abb. 6

## 6. BETRIEBSANLEITUNG

Warten Sie den Motor mit Benzin und Öl gemäß den Anweisungen im separaten Motorhandbuch, das Ihrem Vertikutierer beiliegt. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.

**⚠️ WARNUNG!** Benzin ist leicht entzündlich.

Lagern Sie den Kraftstoff in speziell für diesen Zweck vorgesehenen Behältern.

Tanken Sie nur im Freien, bevor Sie den Motor starten, und rauchen Sie nicht, während Sie tanken oder mit Kraftstoff hantieren.

Nehmen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks ab und füllen Sie kein Benzin ein, wenn der Motor läuft oder heiß ist.

Wenn Benzin verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine von der Stelle, an der das Benzin verschüttet wurde, und vermeiden Sie jede Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

Bringen Sie alle Kraftstofftanks und Behälterdeckel wieder fest an.

Bevor Sie den Vertikutierer kippen, um das Messer zu warten oder Öl abzulassen, müssen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen.

**⚠️ WARNUNG:** Füllen Sie den Kraftstofftank niemals in geschlossenen Räumen, bei laufendem Motor oder wenn der Motor nach dem Betrieb mindestens 15 Minuten lang abgekühlt ist.

### 6.1 ZUM STARTEN DES MOTORS

1. Bevor Sie den Motor starten, stellen Sie den Motorschalter auf "ON". (Abb.7A)

3. Um einen kalten Motor zu starten, stellen Sie den Vergaserhebel in die Position "on" (Abb. 7B).

die Stellung "Aus" (Abb. 7B).

4. Stellen Sie sich hinter das Gerät, greifen Sie den Griff der Bremssteuerung und halten Sie ihn gegen den unteren Griff. (Abb. 7C)

5. Halten Sie den Bremshebel wie in Abb. 7C gezeigt und greifen Sie den Startergriff wie in Abb. 7D gezeigt und ziehen Sie ihn schnell hoch. Führen Sie ihn nach dem Anlassen des Motors langsam zum Seilführungsbolzen zurück.

6. Bringen Sie den Chokehebel in die Stellung "on". (Abb.7F)

**⚠️ Achtung!** Wenn das Mähdeck den Boden berührt, kann sich das Gerät bewegen.



Abb.7A

Abb.7B

Abb.7C



Abb.7D



Abb.7E

## 6.2 TO STOP ENGINE

**⚠ ACHTUNG:** Das Messer dreht sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden lang weiter.

1. Lassen Sie den Bremsbedienungsgriff los, um den Motor und das Messer anzuhalten. (Abb. 8A)
2. Stellen Sie den Motorschalter in die Position "OFF". (Abb.8B)

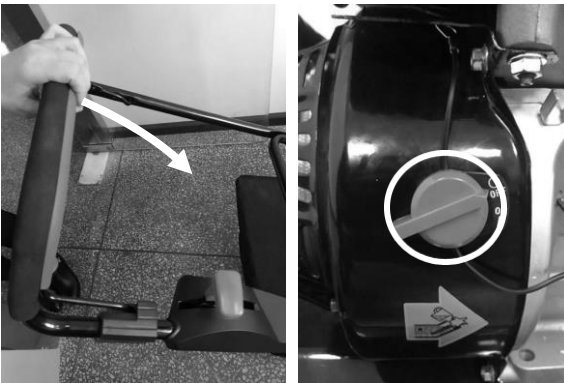
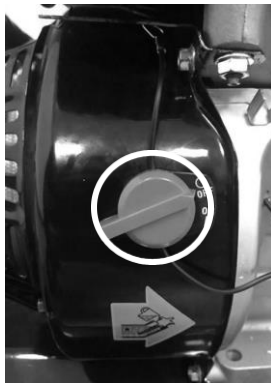


Abb. 8A Fig



. 8B

## 6.3 GRASS CATCHER

### 6.3.1 Wok ohne Grasfangkorb (optional)

Beim Vertikutierer können Sie mit oder ohne Grasfangeinrichtung arbeiten. Wenn Sie den Grasfangkorb abnehmen, fällt die Ablenkklappe nach unten. Beim Vertikutieren ohne Grasfangkorb wird das Schnittgut direkt auf den Boden geschleudert. (Abb.9A)

### 6.3.2 Wok mit dem Grasfangkorb

Bei der Arbeit mit der Grasfangeinrichtung wird das Schnittgut in die Grasfangeinrichtung geschleudert. Wenn der Grasfangkorb voll mit Schnittgut ist, müssen Sie den Grasfangkorb leeren und reinigen.

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis er zum Stillstand gekommen ist.
2. Heben Sie die Deflektorklappe an und haken Sie die Grasfangeinrichtung aus. (Abb.9B)
3. Leeren Sie den Inhalt aus.



Abb.9A



Abb.9B

## 6.4 ANLEITUNG ZUR HÖHENVERSTELLUNG

Gefahr - Rotierende Zinken nicht berühren.

**⚠️ ACHTUNG:** Nehmen Sie zu keiner Zeit Einstellungen am Vertikutierer vor, ohne vorher den Motor abzustellen. Ihr Vertikutierer ist mit einem Hebel zur Tiefeneinstellung ausgestattet, der eine unbegrenzte Anzahl von Arbeitspositionen bietet: -3mm, -6mm, -9mm, -12mm, -15mm.

1. Halten Sie den Mäher an und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie die Schnitthöhe des Mähers ändern.
2. Um die Schnitthöhe zu ändern, drehen Sie den vorderen Drehknopf im Uhrzeigersinn oder negativ auf die gewünschte Höhe.
3. Bringen Sie den Transporthebel in die Transportstellung, um zu verhindern, dass das Mähwerk nach der Arbeit den Boden berührt.



Abb.10A



Abb.10B

## 7. AUSTAUSCH DER WALZE

**⚠️ WARNUNG:** Tragen Sie unbedingt Arbeitshandschuhe.

**⚠️ Achtung:** Verwenden Sie nur originale, vom Hersteller zugelassene Vertikutier-/Lüfterwellen. Das Gerät kann mit einer Vertikutierwalze oder einer Belüftungswalze ausgestattet werden. Ersetzen Sie die Walze nur durch eine Original-Trex-Walze, da dies unter allen Bedingungen höchste Leistung und Sicherheit gewährleistet.

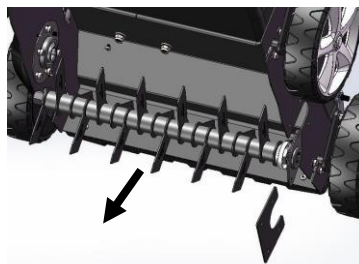
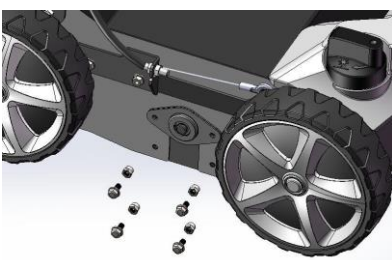
Um die Vertikutierwalze oder die optional erhältliche Lüfterwalze zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor.

1. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
2. Zündkerzenstecker abziehen.
3. Entfernen Sie den Grasfangkorb.
4. Heben Sie das Gerät an der Vorderseite leicht an.

**⚠️ Hinweis:** Nicht zu hoch anheben, da sonst Kraftstoff aus dem Tank laufen kann; ggf. vor dem Rollenwechsel Kraftstoff ablassen.

### Entfernen Sie die Rolle

1. Entfernen Sie die vier Schrauben. (Abb.11B)
2. Heben Sie die Rolle an und ziehen Sie sie in Pfeilrichtung heraus. (Abb.11C)







## Montieren Sie die Rolle

1. Schieben Sie die neue Walze in Pfeilrichtung, stecken Sie den Schaft in die Sechskantaufnahme und drücken Sie die andere Seite in die Halterung (Abb. 11C/ Abb. 11D/ Abb. 11E).
2. Befestigen Sie die Rolle wieder mit den beiden Schrauben.
3. Prüfen Sie, ob die Walze richtig sitzt.
4. Montieren Sie die Belüfterwelle genauso wie die Vertikutiererwelle. (Abb.11F/ Abb.11G/ Abb.11H).

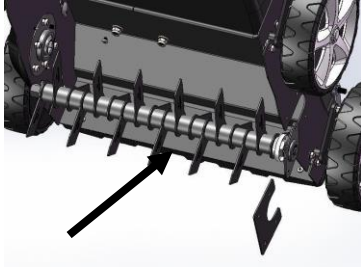


Abb.11C

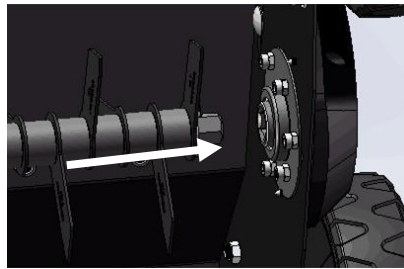


Abb.11D

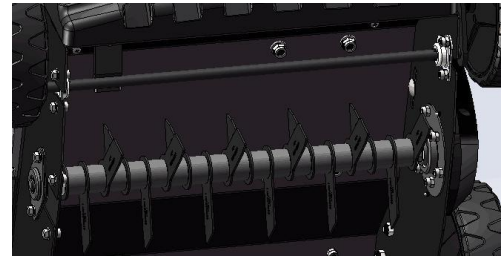


Abb.11E

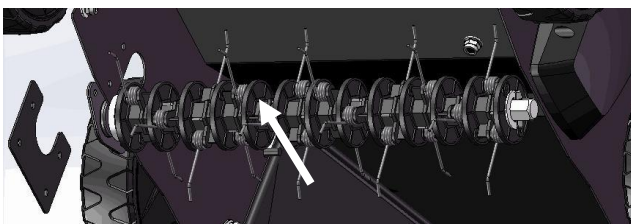


Abb.11F

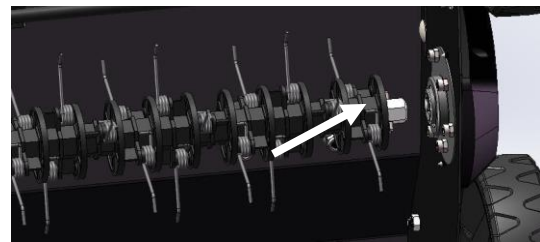


Abb.11G



Abb.11H

## 8. FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Der Vertikutierer wird von Hand über die zu mähende Rasenfläche geschoben. Der Antrieb der Messer erfolgt über einen Benzinmotor. Die Schnitttiefe wird durch individuelle Einstellung der zentralen Höhenverstellung eingestellt.

### Skarifizierung:

Das Schneidwerk rotiert und entfernt die von Moos, Flechten und Unkraut gebildete Filzschicht und befördert das vertikutierte Material nach außen oder in den Grasfangkorb. Beim Schneiden dringen die Messer in den Boden ein und sorgen so dafür, dass der Rasen aufgelockert wird und Nährstoffe besser aufnehmen kann. Wir empfehlen das Vertikutieren des Rasens im Frühjahr (April/Mai) und im Herbst (Oktober).

### Belüften:

Das Schneidwerk (Belüfterwelle) dreht sich und kämmt den Rasen oder belüftet die leicht bemoosten Stellen. Das entfernte Moos wird nach außen oder in den Grasfangkorb befördert. Beim Belüften wird die Oberfläche des Bodens zerkratzt; dies verbessert den Wasserabfluss und erleichtert die Aufnahme von Sauerstoff. Wir empfehlen, den Rasen während der gesamten Wachstumsperiode nach Bedarf zu aerifizieren.

## 9. WARTUNGSANWEISUNGEN

Führen Sie immer eine Wartung des Geräts durch. Schalten Sie die Maschine vor der Wartung aus und lassen Sie sie abkühlen. Führen Sie die Wartung an einem sicheren Ort durch. Befolgen Sie immer die

Anweisungen in diesem Handbuch. Eine unsachgemäße Wartung kann die Lebensdauer des Produkts verkürzen und zu Unfällen und Verletzungen führen.

## ZÜNDKERZE

Verwenden Sie nur Original-Ersatzzündkerzen. Um beste Ergebnisse zu erzielen, ersetzen Sie die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden.

## BREMSBELÄGE

Prüfen und/oder ersetzen Sie die Motorbremsbeläge regelmäßig in der Servicestelle, es dürfen nur Originalteile als Ersatz verwendet werden.

## 10. SCHMIERUNGSHINWEISE

**⚠ VORSICHT:** ZIEHEN SIE VOR DER WARTUNG DIE ZÜNDKERZE AB.

1. RÄDER - Schmieren Sie die Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit einem leichten Öl.
2. MOTOR - Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung des Motors im Handbuch.

## 11. REINIGUNG

**⚠ VORSICHT:** Motor nicht abspritzen. Wasser kann den Motor beschädigen oder das Kraftstoffsystem verunreinigen.

1. Wischen Sie das Deck mit einem trockenen Tuch ab.
2. Kippen Sie den Mäher mit dem Schlauch unter das Deck, so dass die Zündkerze nach oben zeigt.

### 11.1 MOTORLUFTFILTER

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass der Schaumstoffeinsatz des Luftfilters nicht durch Schmutz oder Staub verstopft wird.

Das Luftfilterelement des Motors muss nach 25 Stunden normalen Mähens gewartet (gereinigt) werden. Das Schaumelement muss regelmäßig gewartet werden, wenn der Mäher in trockenen, staubigen Bedingungen eingesetzt wird.

#### Zum REINIGEN DES LUFTFILTERS

1. Abdeckung entfernen. (Abb.12A)
2. blasen Sie den Staub vom Filterelement ab (Abb.12B).
3. Geben Sie ein paar Tropfen SAE30-Öl auf den Schaumstofffilter und drücken Sie ihn fest zusammen, um überschüssiges Öl zu entfernen.
4. Filter wieder einbauen.
5. Schließen Sie den Filterdeckel.

**⚠ HINWEIS:** Tauschen Sie den Filter aus, wenn er ausgefranst, gerissen oder beschädigt ist oder nicht gereinigt werden kann.

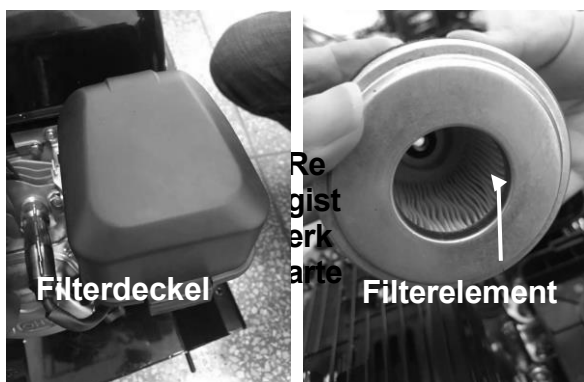


Abb.12A

Abb.12B

### 11.2 MOTOR

Hinweise zur Wartung des Motors finden Sie im separaten Motorhandbuch.

Pflegen Sie das Motoröl gemäß den Anweisungen im separaten Motorhandbuch, das

Ihrem Gerät beiliegt. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

Warten Sie den Luftfilter unter normalen Bedingungen gemäß dem separaten Motorhandbuch. Unter extrem staubigen Bedingungen alle paar Stunden reinigen. Schlechte Motorleistung und Überschwemmungen weisen in der Regel darauf hin, dass der Luftfilter gewartet werden sollte.

Informationen zur Wartung des Luftfilters finden Sie im separaten Motorhandbuch, das Ihrem Gerät beiliegt. Die Zündkerze sollte einmal pro Saison gereinigt und der Abstand neu eingestellt werden. Es wird empfohlen, die Zündkerze zu Beginn jeder Mähseason auszutauschen; lesen Sie im Motorhandbuch nach, um den richtigen Kerzentyp und den richtigen Abstand zu ermitteln.

Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem (Bereich des Gebläsegehäuses) sauber, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu ermöglichen, die für die Leistung und Lebensdauer des Motors unerlässlich ist. Entfernen Sie unbedingt Gras, Schmutz und brennbare Abfälle aus dem Auspuffbereich.

## 12. LAGERUNG UND TRANSPORT

### Lagerung

Die folgenden Schritte sollten durchgeführt werden, um den Vertikutierer für die Lagerung vorzubereiten.

1. Entleeren Sie den Tank.

a) Entleeren Sie den Benzintank mit einer Saugpumpe.

 **VORSICHT!** Lassen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von offenem Feuer usw.

ab. Nicht rauchen! Benzindämpfe können eine Explosion oder einen Brand verursachen.

b) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist und er abgewürgt wird.


c) Entfernen Sie die Zündkerze. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Brennraum. Betätigen Sie den Anlasser, um das Öl gleichmäßig im Brennraum zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

2. Reinigen und schmieren Sie den Rasenmäher sorgfältig, wie oben unter "Schmierungsanweisungen" beschrieben.

3. Fetten Sie das Messer leicht ein, um Korrosion zu vermeiden.

4. Lagern Sie den Vertikutierer an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort, außerhalb der

Reichweite von Unbefugten.  **VORSICHT!** Der Motor muss vor dem Einlagern des Rasenmähers

vollständig abgekühlt sein.  **HINWEIS:** - Bei Lagerung jeglicher Art von Motorgeräten in einem unbelüfteten Schuppen oder Materiallager,

-Es sollte darauf geachtet werden, dass die Geräte rostfrei sind. Beschichten Sie die Geräte mit einem leichten Öl oder Silikon, insbesondere

Kabel und alle beweglichen Teile.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Wenn sich das Starterseil von der Seilführung am Griff löst, trennen und erden Sie das Zündkerzenkabel, drücken Sie den Messerbedienungsgriff und ziehen Sie das Starterseil langsam aus dem Motor. Schieben Sie das Starterseil in die Seilführungsschraube am Griff.

### Transport

1. Sichern Sie die Maschine während des Transports, um Kraftstoffverluste, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

2. Bringen Sie den Transporthebel in die Transportstellung.

3. Den Motor abstellen



Vor dem Transport immer den Motor abstellen und abkühlen lassen. Zündkerzenstecker abziehen. Das Gerät darf beim Transport nicht gekippt werden. Wenn Sie den Vertikutierer in oder auf einem Fahrzeug transportieren, achten Sie darauf, dass er sich nicht unbeabsichtigt bewegt.

Entleeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät transportieren. Der Einfülldeckel

muss fest verschlossen sein. Stellen Sie das Gerät immer an einem sicheren Ort ab.

## 13. FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahmen
Motor springt nicht an	Die Drosselklappe ist nicht in der richtigen Position	Bringen Sie die Drosselklappe in die richtige Position.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Kraftstoff in den Tank einfüllen: siehe MOTOR BENUTZERHANDBUCH.
	Das Luftfilterelement ist verschmutzt.	Luftfilterelement reinigen: siehe HANDBUCH FÜR MOTORBESITZER.
	Zündkerze lose.	Zündkerze festziehen.
	Zündkerzenkabel lose oder vom Stecker abgezogen.	Zündkerzenkabel an der Zündkerze anbringen.
	Der Zündkerzenabstand ist falsch.	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden ein.
	Die Zündkerze ist defekt.	Neue Kerze mit korrektem Luftspalt einbauen: siehe zum ENGINE OWNERS MANUAL.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff geflutet.	Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz und ziehen Sie kontinuierlich am Starterseil, bis sich der Vergaser von selbst freigibt, und setzen Sie den Luftfilter ein. Element.
	Fehlerhaftes Zündmodul.	Wenden Sie sich an den Servicemitarbeiter.
Die Motordrehzahl fällt ab	Schnitttiefe zu groß	Auf kleinere Schnitttiefe einstellen
	Gras zu hoch	Mähen Sie den Rasen vor dem Vertikutieren
	Auswerferkanal blockiert	Zündkerzenstecker abziehen, Verstopfung beseitigen.
	Luftfilter verstopft	Saubere Luft Filter: siehe zu MOTOR BENUTZERHANDBUCH.
Schlechte Vertikutiererergebnisse.	Schnitttiefe zu gering	Auf große Schnitttiefe einstellen.
	Verschlissene Schneidmesser	Austausch von Schneidmessern in einem spezialisierten Arbeitsschiff
Grasfänger füllt sich nie	Grasfangkorb ist voll/verstopft	Vertikutierer anhalten. Grasfangeinrichtung entladen oder reinigen
	Auswerferkanal blockiert	Zündkerzenstecker abziehen, Auswurfkanal reinigen
Ungewöhnliche Geräusche	Schrauben, oder andere Montage Muttern, Teile mit Spiel.	Teile festziehen.
Vibration	Die Schneideinheit ist lose.	Klinge festziehen.

Die Schneidgarnitur ist nicht ausgewuchtet.	Unruhige Klinge.
---	------------------

## 14. UMWELT

Sollte Ihr Gerät nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden müssen, geben Sie es nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es auf umweltverträgliche Weise.



## 15. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich

erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Maschinen:

Hiermit erklären wir unter unserer Verkaufsverantwortung,

dass die Produkte: Produkt: Vertikutierer

Modell: FST200PRO

S/N: 20210327732-20210327947

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien und Normen

übereinstimmt: TÜV SUD-Produkte

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2000/14/EG Anhang III geändert durch

2005/88/EG Richtlinie Emission (EU) 2016/1628

in der Norm

EN13684:2018 AfPS GS

2014:01 PAK

EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit:

2014/30/EU EN ISO 14982:2009

Gemessener Schalleistungspegel	Garantierter Schalleistungspegel
101,2 dB(A) K=3,43dB(A)	105dB(A)

Cugnaux, 19/01/2021

Philippe MARIE / PDG

Verantwortlich für das technische Dossier: M. Olivier Patriarca

## 16. GARANTIE



### GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z.



## 16. GARANTIE

B. abgebrochene Stifte am  
Transformatorstecker).

# 17. PRODUKTAUSFALL

## WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
  - b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.**

**Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**



# 18. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersetzen von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus. Stunden.

# 18. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe).  
Batterien müssen aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.